

**Art. 2.** Il est interdit à partir du 1<sup>er</sup> janvier 1990, d'utiliser des composés de chlorofluorocarbonés mentionnés à l'article 1<sup>er</sup> pour le remplissage des aérosols.

**Art. 3.** Le Ministre de l'Environnement peut, par dérogation aux dispositions d'interdiction visées à l'article 1<sup>er</sup>, accorder par arrêté ministériel des dérogations pour certaines applications pour lesquelles il n'existe pas encore de méthodes alternatives satisfaisantes.

**Art. 4.** Au plus tard le 1<sup>er</sup> décembre 1989, le texte suivant sera apposé sur les aérosols mis sur le marché belge et contenant des composés chlorofluorocarbonés mentionnés à l'article 1<sup>er</sup> : « Contient du CFC 11 (ou 12, 113, 114, 115) qui détruit la couche d'ozone ». Ce texte sera apposé de façon indélébile, clairement visible et se détachant nettement sur le fond dans la ou les langue(s) de la région où le produit est commercialisé.

**Art. 5.** Les infractions aux dispositions du présent arrêté sont recherchées, constatées, poursuivies et punies, conformément aux dispositions de la loi du 28 décembre 1964 relative à la lutte contre la pollution atmosphérique.

**Art. 6.** Notre Secrétaire d'Etat à l'Environnement est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 27 novembre 1989.

**BAUDOUIN**

Par le Roi :

Le Premier Ministre,  
W. MARTENS

Le Vice-Premier Ministre,  
Ministre des Affaires économiques et du Plan,  
W. CLAES

Le Secrétaire d'Etat à l'Environnement,  
Mme M. SMET

**Art. 2.** Vanaf 1 januari 1990 is het verboden chloorfluorkoolstofverbindingen vermeld in artikel 1 te gebruiken voor het vullen van spuitbussen.

**Art. 3.** De Minister voor Leefmilieu kan, in afwijking van de verbodsbepalingen in artikel 1, bij ministerieel besluit afwijkingen toestaan voor bepaalde toepassingen waarvoor nog geen bevredigende alternatieve methodes voorhanden zijn.

**Art. 4.** Uiterlijk op 1 december 1989 zal op de spuitbussen die in België op de markt komen en die chloorfluorkoolstofverbindingen bevatten zoals vermeld in artikel 1, volgende tekst worden aangebracht : « Deze houder bevat CFK 11 (of 12, 113, 114, 115). Dit gas tast de ozonlaag aan ». Deze tekst zal onuitwisbaar, duidelijk zichtbaar en leesbaar en in scherp contrast met de achtergrond worden aangebracht in de taal of talen van het gebied waar het produkt wordt in de handel gebracht.

**Art. 5.** De inbreuken op de bepalingen van dit besluit worden opgespoord, vastgesteld, vervolgd en bestraft, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 28 december 1964 betreffende de bestrijding van de luchtverontreiniging.

**Art. 6.** Onze Staatssecretaris voor Leefmilieu is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 27 november 1989.

**BOUDEWIJN**

Van Koningswege :  
De Eerste Minister,  
W. MARTENS

De Vice-Eerste Minister,  
Minister van Economische Zaken en het Plan,  
W. CLAES

De Staatssecretaris voor Leefmilieu,  
Mevr. M. SMET

**MINISTÈRE DE LA SANTÉ PUBLIQUE  
ET DE L'ENVIRONNEMENT**

F. 89 -- 2286

**30 NOVEMBRE 1989. -- Arrêté ministériel autorisant des dérogations aux interdictions concernant l'utilisation de certains composés chlorofluorocarbonés dans les aérosols**

Le Secrétaire d'Etat à l'Environnement,

Vu la loi du 28 décembre 1964 relative à la lutte contre la pollution atmosphérique;

Vu l'arrêté royal du 27 novembre 1989 interdisant l'utilisation de certains composés chlorofluorocarbonés dans les aérosols;

Considérant la recommandation de la Commission des Communautés européennes du 13 avril 1989 sur la réduction des chlorofluorocarbonés par l'industrie des aérosols;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup>, modifié par la loi du 9 août 1980;

Vu l'urgence;

Considérant qu'il importe de prendre d'urgence des mesures de protection de la couche d'ozone en interdisant l'utilisation dans les aérosols, lorsque des méthodes alternatives existent, de composés de chlorofluorocarbonés destructeurs de la couche d'ozone;

**MINISTÈRE VAN VOLKSGEZONDHEID  
EN LEEFMILIEU**

N. 89 -- 2286

**30 NOVEMBER 1989. -- Ministerieel besluit houdende toegestane afwijkingen van de verbodsbepalingen van het gebruik van bepaalde chloorfluorkoolstofverbindingen in spuitbussen**

De Staatssecretaris voor Leefmilieu,

Gelet op de wet van 28 december 1964 betreffende de bestrijding van de luchtverontreiniging;

Gelet op het koninklijk besluit van 27 november 1989 houdende verbod van het gebruik van bepaalde chloorfluorkoolstofverbindingen in spuitbussen;

Overwegende de aanbeveling van de Commissie van de Europese Gemeenschappen van 13 april 1989 betreffende een vermindering van het gebruik van chloorfluorkoolwaterstoffen door de Europese spuitbusindustrie;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid artikel 3, § 1, zoals het gewijzigd werd door de wet van 9 augustus 1980;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat het nodig is dringende maatregelen uit te vaardigen ter bescherming van de ozonlaag door een verbod van het gebruik in spuitbussen, waar alternatieve methodes voorhanden zijn, van ozonafbrekende chloorfluorkoolstofverbindingen;

Considérant que l'industrie doit disposer, à cet effet, du temps nécessaire pour effectuer les reconversions du processus requis,

Arrête :

**Article unique.** En application de l'article 3 de l'arrêté royal du 27 novembre 1989 interdisant l'utilisation de certains composés chlorofluorocarbonés dans les aérosols une dérogation aux dispositions d'interdiction visées à l'article 2 dudit arrêté royal peut être accordée par les applications suivantes :

- médicaments;
- produits pour matériel électronique;
- produits industriels spécialisés destinés aux applications suivantes :  
imperméabilisation, adhésifs, traitement antistatique, finissage des courroies, nettoyage de solvants, polissage avec poudre de diamant, détection des flux, réfrigération, isolation, lubrification, graissage des moules, marquage, traitement anti-rouille, soudage, activités minières et insecticides utilisés sur les hublots des avions.

Bruxelles, le 30 novembre 1989.

Mme M. SMET

Overwegende dat de industrie te dien einde over de nodige tijd moet beschikken om een procesomschakeling te verwezenlijken,

Besluit :

**Enig artikel.** In toepassing van artikel 3 van het koninklijk besluit van 27 november 1989 houdende verbod van het gebruik van bepaalde chloorfluorkoolstofverbindingen in spuitbussen wordt voor volgende toepassingen in produkten onder spuitbusvorm een afwijking van de verbodsbepalingen in artikel 2 van het voornoemd koninklijk besluit, toegestaan :

- geneesmiddelen;
- produkten voor elektronisch materieel;
- specialistische industriële produkten, bestemd voor volgende toepassingen :  
waterdicht maken, kleefstoffen, anti-statische behandeling, drijfriemsmeermiddelen, oplossende reinigingsmiddelen, polijsten met diamantpoeder, stromingsdetectie, bevrozing, isolatie, smering, vormsmering, merken, anti-roestbehandeling, lassen, ontginning en insecticiden gebruikt voor vliegtuigventers.

Brussel, 30 november 1989.

Mevr. M. SMET

#### MINISTÈRE DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL

F. 89 — 2287

**27 OCTOBRE 1989.** — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 21 mars 1989, conclue au sein de la Commission paritaire pour employés de l'industrie de l'habillement et de la confection, modifiant la convention collective de travail du 8 avril 1981, instituant un régime d'indemnité complémentaire en faveur de certains travailleurs âgés en cas de licenciement (1)

BAUDOIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la convention collective de travail du 8 avril 1981, conclue au sein de la Commission paritaire pour employés de l'industrie de l'habillement et de la confection, instituant un régime d'indemnité complémentaire en faveur de certains travailleurs âgés en cas de licenciement, rendue obligatoire par arrêté royal du 21 septembre 1981, modifiée par les conventions collectives de travail du 13 février 1985 et 18 décembre 1985, rendues obligatoires respectivement par les arrêtés royaux des 9 août 1985 et 22 septembre 1986, notamment les articles 3, 4, 7, 8, 14, 14bis et 17;

Vu la demande de la Commission paritaire pour employés de l'industrie de l'habillement et de la confection;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi et du Travail,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1er.** Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 21 mars 1989, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire pour employés de l'industrie de l'habillement et de la confection, modifiant la convention collective de travail du 8 avril 1981, instituant un régime d'indemnité complémentaire en faveur de certains travailleurs âgés en cas de licenciement.

(1) Références au *Moniteur belge* :

Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Arrêté royal du 21 septembre 1981, *Moniteur belge* du 7 octobre 1981.

Arrêté royal du 9 août 1985, *Moniteur belge* du 25 octobre 1985.

Arrêté royal du 22 septembre 1986, *Moniteur belge* du 11 octobre 1986.

#### MINISTERIE VAN TEWERKSTELLING EN ARBEID

N. 89 — 2287

**27 OKTOBER 1989.** — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 21 maart 1989, gesloten in het Paritair Comité voor de bedienden van het kleding- en confectiebedrijf, tot wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 8 april 1981, tot invoering van een regeling van aanvullende vergoeding ten gunste van sommige bejaarde werknemers in geval van ontslag (1)

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op de collectieve arbeidsovereenkomst van 8 april 1981, gesloten in het Paritair Comité voor de bedienden van het kleding- en confectiebedrijf, tot invoering van een regeling van aanvullende vergoeding ten gunste van sommige bejaarde werknemers in geval van ontslag, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 21 september 1981, gewijzigd bij de collectieve arbeidsovereenkomsten van 13 februari 1985 en 18 december 1985, respectievelijk algemeen verbindend verklaard bij de koninklijke besluiten van 9 augustus 1985 en 22 september 1986, inzonderheid op de artikelen 3, 4, 7, 8, 14, 14bis en 17;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de bedienden van het kleding- en confectiebedrijf;

Op de voordracht van Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 21 maart 1989, gesloten in het Paritair Comité voor de bedienden van het kleding- en confectiebedrijf, tot wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 8 april 1981, tot invoering van een regeling van aanvullende vergoeding ten gunste van sommige bejaarde werknemers in geval van ontslag.

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Koninklijk besluit van 21 september 1981, *Belgisch Staatsblad* van 7 oktober 1981.

Koninklijk besluit van 9 augustus 1985, *Belgisch Staatsblad* van 25 oktober 1985.

Koninklijk besluit van 22 september 1986, *Belgisch Staatsblad* van 11 oktober 1986.